

Informationsblatt / Information Sheet

Aufenthaltserlaubnis für die Anerkennung
ausländischer Berufsqualifikationen

Residence Permit Recognition of Foreign Vocational
and Professional Qualifications



STAATSMINISTERIUM
DES INNERN



Freistaat
SACHSEN

INFORMATIONSBLATT

Aufenthaltserlaubnis für die Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen

Sie haben Ihren beruflichen Abschluss im Ausland erworben und wollen in Deutschland in Ihrem Beruf arbeiten? Dann können oder müssen Sie Ihren ausländischen Abschluss anerkennen lassen. Wenn Sie nicht aus einem EU-Mitgliedsstaat, Norwegen, Island, Liechtenstein oder der Schweiz kommen, benötigen Sie für die Durchführung von Qualifizierungsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Berufsanerkennung grundsätzlich einen Aufenthaltstitel.

Was ist eine berufliche Anerkennung?

Berufliche Anerkennung ist der Vergleich des im Ausland erworbenen Berufsabschlusses mit den Anforderungen an diesen Beruf in Deutschland. In einem gesetzlich geregelten Verfahren wird bewertet, ob Ihre Ausbildung mit einer vergleichbaren deutschen Ausbildung gleichwertig ist und ob eine berufliche Anerkennung ausgesprochen werden kann oder ob Qualifizierungsmaßnahmen notwendig sind.

Wann brauchen Sie eine Berufsanerkennung?

Haben Sie Ihre Berufsqualifikation in Deutschland durch den erfolgreichen Abschluss einer Berufs- oder Hochschulausbildung oder das erfolgreiche Ablegen einer Externenprüfung erworben, ist keine Berufsanerkennung erforderlich.

Verfügen Sie über eine ausländische Berufsqualifikation, ist in einigen Berufen die Berufsanerkennung zwingende Voraussetzung für die Ausübung des Berufs (sogenannte reglementierte Berufe) und für einen Aufenthaltstitel als Fachkraft.

In einem nicht reglementierten Beruf sind der Berufszugang oder die Berufsausübung nicht an eine staatliche Zulassung geknüpft. Um in Deutschland einen Aufenthaltstitel als Fachkraft zur Beschäftigung in diesem Beruf erhalten zu können, benötigen Sie dennoch die Feststellung der Gleichwertigkeit Ihres Berufes.

Eine Ausnahme besteht nur für Fachkräfte mit ausgeprägten berufspraktischen Kenntnissen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologie. Diese können auch ohne Anerkennung ihres ausländischen Berufsabschlusses einreisen und in Deutschland ihren Beruf ausüben.

► Informationsblatt für Fachkräfte

HINWEIS

Verfügen Sie über einen Aufenthaltstitel, der Sie bereits zur

INFORMATION SHEET

Residence Permit for Recognition of Foreign Vocational and Professional Qualifications

Have you obtained a professional or vocational qualification in another country and would like to work in Germany? You may and in some cases you will need to have your foreign qualification recognized. If you do not come from an EU member state, Norway, Iceland, Liechtenstein or Switzerland, you need a residence permit which entitles you to complete the qualification measures for recognition of vocational and professional qualifications.

What does recognition of vocational and professional qualifications mean?

Recognition of vocational and professional qualifications is the evaluation of equivalence of foreign professional and vocational qualifications to German qualifications. A formal procedure takes place to consider whether training was equivalent to comparable training in Germany and whether the qualifications can be recognized or qualification measures are necessary.

Do I need to have my professional and vocational qualification recognized?

If you have acquired your professional qualification in Germany by successfully completing a vocational or higher education course or by successfully passing an external examination, no professional recognition is required.

If you have a foreign professional qualification, professional recognition is required to access some professions (regulated professions) and also for a residence permit as a skilled worker.

For non-regulated occupations access to the profession or professional practice are not based on a state license. However, to obtain a residence permit for skilled workers you need a certificate of equivalence of your vocational or professional qualification.

The only exception to this rule is for skilled workers with extensive practical knowledge in the field of information and communication technology. They can enter the country and practice their profession in Germany without recognition of their foreign professional qualification.

► Information Sheet for Skilled Workers

PLEASE NOTE

If you have a residence permit that already entitles

Erwerbstätigkeit berechtigt (z. B. Familiennachzug), dann ist für die Ausübung eines nicht-reglementierten Berufes keine Berufsanerkennung notwendig. Diese kann dennoch nützlich sein bei der Bewerbung, beim Arbeitsplatzwechsel oder auch bei Gehaltsverhandlungen. Mit dem Anerkennungsbescheid können Arbeitsgeber die Fähigkeiten und Kenntnisse ausländischer Fachkräfte sofort erkennen.

you to work (e.g. family immigration), you do not need professional recognition to exercise a non-regulated profession. However, it can be useful when applying for a job, changing jobs or negotiating salaries. With the certificate of recognition, employers can immediately recognise the skills and knowledge of foreign professionals.

Was sind „reglementierte Berufe“ und „nicht reglementierte Berufe“?

Ein Beruf ist reglementiert, wenn die Aufnahme oder Ausübung des Berufs durch Rechts- oder Verwaltungsvorschriften an den Besitz bestimmter Berufsqualifikationen gebunden ist. Sie dürfen den Beruf nicht ohne ein staatliches Zulassungsverfahren und nicht ohne eine Anerkennung ihrer Berufsqualifikation ausüben. In Deutschland sind unter anderem Berufe im Gesundheits- und Bildungssektor (Ärztin, Krankenpfleger oder Erzieher) reglementiert. Außerdem gelten in einigen Berufen spezielle Regelungen, wenn Sie eine Selbstständigkeit anstreben (beispielsweise als Bäcker oder Friseur).

What are „regulated professions“ and „non-regulated professions“?

A profession is regulated if practice of the profession is bound by legal or administrative regulations to having obtained certain professional qualifications. You may not practice the profession without a state license and the recognition of your professional qualification. Regulated professions in Germany include but are not limited to professions in the health and educational sector (e.g. doctor, nurse or teacher). Furthermore, there are specific regulations for some professions if you would like to be self-employed (e.g. as a baker or hairdresser).

In einem nicht reglementierten Beruf (beispielsweise als Angestellter im Einzelhandel oder als Informatiker) sind der Berufszugang oder die Berufsausübung an keine bestimmten staatlichen Vorgaben oder staatliche Zulassung geknüpft.

In a non-regulated professions (e.g. sales assistant in retail or computer scientist) practice of the profession is not bound to any state regulations or licenses.

HINWEIS

Eine Auflistung aller in Deutschland reglementierter Berufe finden Sie auf www.anabin.de ▶ Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland ▶ Stellen für Berufe ▶ Suche nach Regelung und Reglementierungen.

PLEASE NOTE

For a list of all regulated professions in Germany please refer to www.anabin.de ▶ Anerkennungs- und Beratungsstellen in Deutschland ▶ Stellen für Berufe ▶ Suche nach Regelung und Reglementierungen.

Zu welchem Zeitpunkt muss die Anerkennung des ausländischen Berufsabschlusses beantragt werden?

Wenn Sie einen Aufenthaltstitel zur Beschäftigung in Ihrem Ausbildungsberuf erhalten wollen, müssen Sie das Anerkennungsverfahren in der Regel vor der Einreise nach Deutschland durchführen. Ein Feststellungsbescheid der zuständigen Anerkennungsstelle ist Voraussetzung für einen Aufenthaltstitel zur Durchführung von notwendigen Qualifizierungsmaßnahmen.

When exactly do I have to apply for recognition of my foreign vocational qualification?

If you want to obtain a residence permit for employment in the job for which you have been trained, you must complete the recognition procedure before entering Germany. A notification of recognition from the responsible recognition authority is a prerequisite for a residence permit to carry out necessary qualification measures.

Das Anerkennungsverfahren kann nur ausnahmsweise erst nach der Einreise beantragt werden, wenn die Anerkennung im Rahmen von Vermittlungsabsprachen der Bundesagentur für Arbeit erfolgt.

The recognition procedure can only be applied for after arriving in Germany in exceptional cases, if the recognition takes place within the framework of placement agreements of the Federal Employment Agency.

Halten Sie sich bereits in Deutschland auf und haben einen Aufenthaltstitel aus einem anderen Aufenthaltzweck (z.B. Familiennachzug oder humanitäre Gründe), der Sie zur Erwerbstätigkeit berechtigt, dann benötigen Sie eine Berufsanerkennung vor Aufnahme der Tätigkeit nur bei reglementierten Berufen und können das Anerkennungsverfahren in Deutschland betreiben.

If you are already in Germany and have a residence permit for another purpose of residence (e.g. family immigration or humanitarian reasons) which entitles you to gainful employment, then you only require professional recognition before taking up employment in regulated professions and can pursue the recognition procedure in Germany.

Wie funktioniert das Anerkennungsverfahren?

Ihr im Ausland erworbener Berufsabschluss wird in einem formalen Bewertungsverfahren auf Antrag mit dem deutschen Berufsabschluss (Referenzberuf) verglichen. Im Anerkennungsverfahren wird anhand Ihrer Unterlagen geprüft, ob wesentliche Unterschiede zwischen Ihrem im Ausland erworbenen Berufsabschluss und dem deutschen Berufsabschluss bestehen. Diese Prüfung heißt Gleichwertigkeitsprüfung.

HINWEIS

Umfangreiche Informationen zum Anerkennungsverfahren erhalten Sie unter **www.anererkennung-in-deutschland.de** oder telefonisch unter der Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland Nr: +49 (0)30 1815-1111.

Sie können auch die Beratungsstellen der IBAS Sachsen nutzen unter Telefon +49 (0)351 4370 7040 oder E-Mail: anererkennung@exis.de.

How does the recognition procedure work?

Your vocational qualification acquired abroad will be compared with the German vocational qualification (reference occupation) in a formal assessment procedure upon application. In the recognition procedure, your documents are used to check whether there are significant differences between your vocational qualification acquired abroad and the German vocational qualification. This examination is called an equivalence examination.

PLEASE NOTE

Information about the recognition procedure is available at **www.anererkennung-in-deutschland.de** or you can contact the telephone hotline Working and Living in Germany, call: +49 30 1815-1111.

You can also contact the local counselling centre IBAS Sachsen by telephone +49 (0)351 4370 7040 or email: anererkennung@exis.de.

Besonderheit für akademische, nicht-reglementierte Berufe:

In einem akademischen Beruf, der nicht reglementiert ist, gibt es keine Gleichwertigkeitsprüfung. Es wird hier auf die Bewertungsempfehlungen der Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen abgestellt. In der Datenbank www.anabin.de können Sie nach Ihrem ausländischen Hochschulabschluss recherchieren. Bitte beachten Sie, dass die Recherche sowohl nach der ausländischen Hochschule als auch nach Ihrem konkreten Abschluss erfolgen muss.

HINWEIS

Die Anleitung zur Recherche in der Datenbank finden Sie unter **www.anabin.de** ▶ Schnelleinstieg ▶ Ich möchte feststellen, wie mein ausländischer Hochschulabschluss in Deutschland bewertet wird.

Ist die Hochschule, an der Sie Ihren Abschluss erworben haben, mit „H+“ oder mit „H+/H-“ und Ihr Abschluss mit der Äquivalenzklasse „entspricht“ oder „gleichwertig“ bewertet, handelt es sich um einen vergleichbaren Hochschulabschluss.

Ist Ihr Hochschulabschluss in der Datenbank nicht gelistet, dann besteht die Möglichkeit der individuellen Zeugnisbewertung durch die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen. Diese Zeugnisbewertung ist ein offizielles Dokument, mit dem eine ausländische Hochschulqualifikation beschrieben wird und mit der die beruflichen und akademischen Verwendungsmöglichkeiten bescheinigt werden. Für weitere Qualifizierungsmaßnahmen in Ihrem Beruf können Sie ggf. ein Aufbaustudium durchführen oder zur Erlangung erforderlicher Sprachkenntnisse einen Intensivsprachkurs absolvieren.

Special feature for academic, non-regulated professions:

In an academic profession that is not regulated, there is no equivalence test. For this, the assessment recommendations of the Central Office for Foreign Education are used. You can search for your foreign higher education qualification in the database www.anabin.de. Please note that the search must be carried out according to both the foreign higher education institution and your specific degree.

PLEASE NOTE

The instructions for searching the database can be found here: **www.anabin.de** ▶ Schnelleinstieg ▶ Ich möchte feststellen, wie mein ausländischer Hochschulabschluss in Deutschland bewertet wird.

If the higher education institution at which you obtained your degree is rated „H+“ or „H+/H-“ and your degree is rated „corresponds to“ or „equivalent“, it is a comparable higher education degree.

If your higher education degree is not listed in the database, then you have the option of an individual certificate evaluation by the Central Office for Foreign Education. This certificate evaluation is an official document that describes a foreign higher education qualification and certifies the professional and academic application possibilities. For further qualification measures in your profession, you can, if necessary, undertake postgraduate studies or complete an intensive language course to acquire the necessary language skills.

HINWEIS

Informationen zur Zeugnisbewertung durch die Zentralstelle für ausländisches Bildungswesen unter: www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen

Für ausländische Hochschulabschlüsse in nicht reglementierten Berufen, die nicht mit einem deutschen Hochschulabschluss vergleichbar sind, gibt es keine Verfahren zum Ausgleich von Defiziten für die Erlangung eines vergleichbaren Abschlusses. Alternativ können Sie ein Studium in Deutschland zur Erlangung eines inländischen Hochschulabschlusses unter Anrechnung der bereits erbrachten Studien- und Prüfungsleistungen aufnehmen.

► Informationsblatt für Studenten

Es kann aber auch sinnvoll sein, ein Anerkennungsverfahren zur Gleichwertigkeit mit einem qualifizierten Ausbildungsberuf anzustreben (z. B. Bachelor of Economics als Personaldienstleistungskaufmann oder Bachelor of Engineering als Mechatroniker).

Wird im Anerkennungsverfahren immer eine Gleichwertigkeitsprüfung durchgeführt?

Im Bereich der Gesundheitsberufe haben Sie die Möglichkeit, bei Antragstellung oder im Verlauf des Anerkennungsverfahrens auf die Gleichwertigkeitsprüfung zu verzichten und den Nachweis der gleichwertigen Kenntnisse durch das Ablegen einer Eignungs- bzw. Kenntnisprüfung zu erbringen.

In Vorbereitung auf die Prüfung können Vorbereitungskurse absolviert werden. Fehlen für die Erteilung einer Berufsausübungserlaubnis erforderliche Sprachkenntnisse, kann die Teilnahme an einem Sprachkurs oder Fachsprachkurs erfolgen. Sie können das Anerkennungsverfahren hierdurch beschleunigen.

Wird bereits bei der Beantragung der Berufsankennung zwingend ein verbindliches Arbeitsangebot in Deutschland benötigt?

Für die Beantragung der Anerkennung Ihres ausländischen Berufsabschlusses reicht in der Regel die Absicht, Ihren Beruf in Deutschland ausüben zu wollen. Ein verbindliches Arbeitsplatzangebot ist nicht zwingend erforderlich. Jedoch erfordert die Beantragung der Berufsankennung einen Ortsbezug in Deutschland, das heißt die Angabe des konkreten Bundeslandes. Es reicht die Glaubhaftmachung Ihrer Absicht, in dem Bundesland arbeiten zu wollen. Allerdings müssen Sie hierfür mehrere Eingangsbestätigungen von Bewerbungen oder Kontaktaufnahmen mit Arbeitsgebern vorlegen. Sie können auch eine Absichtserklärung zur Teilnahme an einer konkreten Bildungsmaßnahme und ein Bestätigungsschreiben des Bildungsanbieters zur Möglichkeit Ihrer Teilnahme vorlegen.

PLEASE NOTE

Information on the evaluation of certificates by the Central Office for Foreign Education at: www.kmk.org/zab/zeugnisbewertungen

For foreign higher education qualifications in non-regulated professions that are not comparable to a German higher education qualification, there are no procedures for compensating deficits in order to obtain a comparable qualification. Alternatively, you can take up a course of study in Germany to obtain a German higher education qualification, crediting the study and examination achievements already made.

► Information Sheet for Students

However, it may also make sense to pursue a recognition procedure for equivalence with a qualified occupation (e. g. Bachelor of Economics as a personnel services clerk or Bachelor of Engineering as a mechatronics technician).

Is an equivalence test always carried out in the recognition procedure?

In the field of health professions, you have the option of waiving the equivalence examination when applying or during the course of the recognition procedure and providing proof of equivalent knowledge by taking an aptitude or knowledge examination.

Preparatory courses can be taken in preparation for the examination. If the language skills required for the issuance of a professional license are lacking, participation in a language course or specialized language course is possible. In doing so, you may speed up the recognition procedure.

Is a binding job offer in Germany required when applying for recognition of my professional qualification?

Your intention to work in your profession in Germany is sufficient for applying for recognition of your foreign professional qualification. A binding job offer is not required. However, the application for recognition of your professional qualification requires a geographical reference in Germany, i.e. a federal state. Credible evidence of wanting to work in that given federal state is sufficient. However, you have to present several confirmations of receipt of job applications or evidence of contacting an employer. You may also provide a letter of intent for participating in a specific training measure and a letter of confirmation of the training provider for your participation.

HINWEIS

Entscheiden Sie sich bereits bei Antragstellung, auf die Durchführung einer Gleichwertigkeitsprüfung zu verzichten und allein eine Eignungs- bzw. Kenntnisprüfung abzulegen, dann benötigen Sie ein verbindliches Arbeitsplatzangebot.

Gleiches gilt, wenn Sie im Rahmen einer Absprache der Bundesagentur für Arbeit und seines Herkunftslandes vermittelt wurde.

PLEASE NOTE

A binding job offer is required if you decide to waive equivalence assessment and do a qualification and/or knowledge test when filing an application

The same applies if you were placed as part of an agreement between the Federal Employment Agency and country of origin.

Welche Ergebnisse sind im Anerkennungsverfahren möglich?

Die zuständige Stelle für die Berufsanerkennung erteilt Ihnen über das Ergebnis der Überprüfung einen Bescheid. Folgende Ergebnisse sind möglich:

■ Volle Gleichwertigkeit

Bestehen keine wesentlichen Unterschiede zwischen Ihrer Berufsqualifikation und der deutschen Ausbildung, wird die Gleichwertigkeit festgestellt (Anerkennung). Damit können Sie Ihren Beruf genauso ausüben wie mit einem deutschen Berufsabschluss.

Bei einem reglementierten Beruf kann eine erforderliche Berufsausübungserlaubnis erteilt werden. Erst mit dieser können Sie in dem Beruf arbeiten.

■ Teilweise Gleichwertigkeit

Stellt die zuständige Stelle wesentliche Unterschiede fest (teilweise Anerkennung), benennt sie bei reglementierten Berufen konkrete Ausgleichsmaßnahmen zum Erreichen der Gleichwertigkeit. Erst wenn die Ausgleichsmaßnahme erfolgreich abgeschlossen wird, wird die Gleichwertigkeit der Berufsqualifikation festgestellt. Bei nicht-reglementierten Berufen werden die wesentlichen Unterschiede dokumentiert, die durch Anpassungsqualifizierungen ausgeglichen werden können. Danach können sie einen Folgeantrag stellen, um die vollständige Anerkennung ihrer Berufsqualifikation zu erhalten.

HINWEIS

Nach Erhalt des Feststellungsbescheides der Anerkennungsstelle können Sie die Beratungsangebote des IQ Netzwerkes Sachsen nutzen.

Telefon +49 (0)351 4370 7040 oder E-Mail: anerkennung@exis.de.

■ Ablehnung

Bei zu großen oder nicht ausgleichbaren Unterschieden zwischen der ausländischen und der deutschen Ausbildung wird die Berufs-

What possible results can a recognition procedure have?

The responsible authority for the recognition of professional and vocational qualifications will issue an official evaluation notice stating the result. The following results are possible:

■ Full recognition

If the procedure establishes that there are no significant differences between the foreign and the corresponding German professional qualification (full recognition), a certificate of full equivalence will be issued. The certificate of equivalence makes the foreign qualification equal to the German qualification.

In the case of a regulated profession, a required professional license can be issued. Only with this are you then able to work in the profession.

■ Partial recognition

If significant differences have been determined (partial recognition), there are formalized qualification measures for regulated professions that can be taken to correct these differences. When these measures have been successfully completed, the equivalence can be determined. In case of non-regulated professions significant differences, which can be corrected by qualification measures, are documented. Thereafter, they may submit a follow-up application to obtain full recognition of your professional qualification.

PLEASE NOTE

Once you have received the assessment notice from the recognition authority, you can take advantage of the counseling services offered by the IQ Netzwerk Sachsen.

Phone +49 (0)351 4370 7040 or e-mail: anerkennung@exis.de.

■ Rejection

If the differences between the foreign and the German professional qualification are significant or cannot be corrected,

anerkenntnis abgelehnt. Wenn Ihr Abschluss nicht anerkannt wurde, können Sie ggf. eine Externenprüfung ablegen. Sie haben außerdem die Möglichkeit Ihre Ausbildung in Deutschland zu wiederholen.

- ▶ Informationsblatt für Berufsschüler
- ▶ Informationsblatt für Studenten

Müssen festgestellte Unterschiede ausgeglichen werden?

Um in Deutschland in einem reglementierten Beruf arbeiten zu dürfen oder in einem Ausbildungsberuf einen Aufenthaltstitel als Fachkraft zur Beschäftigung in Ihrem Beruf erhalten zu können, müssen Sie die von der zuständigen Stelle festgestellten Unterschiede durch einen entsprechenden Anpassungslehrgang oder eine Eignungsprüfung ausgleichen.

Für einen Aufenthaltstitel zur Beschäftigung als Fachkraft im Ausbildungsberuf muss aber auch in einem nicht reglementierten Beruf grundsätzlich Gleichwertigkeit vorliegen, so dass entsprechende Maßnahmen zum Ausgleich festgestellter Unterschiede durchzuführen sind.

Folgende Bildungsmaßnahmen zur Berufsanerkennung sind möglich:

- Anpassungslehrgang (mit theoretischen und praktischen Anteilen),
- Eignungs- oder Kenntnisprüfung,
- Vorbereitungskurs auf eine Prüfung,
- Sprachkurs oder
- betriebliche Anpassungsqualifizierung.

Wie finde ich eine Qualifizierungsmaßnahme?

Das Finden einer geeigneten Qualifizierungsmaßnahme obliegt dem Ausländer. Informationen zum aktuellen Angebot an Qualifizierungsmaßnahmen finden Sie hier:

- Qualifizierungsberatung des IQ Netzwerk Sachsen Beratungsstellen der IBAS Sachsen nutzen unter Telefon +49 (0)351 4370 7040 oder E-Mail: anerkennung@exis.de
- Webportal „Anerkennung in Deutschland“ www.anerkennung-in-deutschland.de mit einem Zugang zur Datenbank KURSNET der Bundesagentur für Arbeit
- Hotline „Arbeiten und Leben in Deutschland“ unter Telefon +49 (0)30 1815-1111

Auch die Industrie- und Handelskammern (IHK) und Handwerkskammern (HWK) bieten Qualifizierungen an. Praktische Qualifizierungen in nicht-reglementierte Berufen lassen sich auch beim Arbeitgeber bzw. im Betrieb durchführen.

Bei der Auswahl der Maßnahme ist genau zu prüfen, ob sich damit die wesentlichen Unterschiede ausgleichen lassen.

the application may be rejected. If your professional qualification fails to gain recognition, you have the option of registering for an examination as an „external“. You also have the option of repeating your vocational education in Germany.

- ▶ Information Sheet for Vocational School Students
- ▶ Information Sheet for Students

Do I have to qualify to correct differences identified?

In order to work in a regulated profession or to obtain a residence permit in a vocational training profession in Germany as a skilled worker in your occupation you will need to complete the qualification measures stipulated by the responsible authority such as adaptation programmes or examinations to correct the differences identified in order to work in your profession.

In order to be allowed to work in a non-regulated profession in Germany or to be able to obtain a residence permit as a skilled worker for employment in your profession, you must compensate for the differences determined by the responsible authority by taking an appropriate adaptation course or an aptitude test.

The following qualification measures for recognition of vocational and professional qualifications are possible:

- adaptation programme (including theoretical training and practical work parts),
- examination (aptitude test or knowledge test),
- training course for an examination,
- language course or
- company adjustment qualification.

How do I find a qualification measure?

Finding a suitable qualification measure is the responsibility of the foreigner. Information on the current range of qualification measures can be found here:

- Qualification counselling of the IBAS Sachsen by telephone +49 (0)351 4370 7040 or email: anerkennung@exis.de.
- website Recognition in Germany at www.anerkennung-in-deutschland.de with a link to the database KURSNET of the Federal Employment Agency (only in German)
- hotline Working and Living in Germany, call:+49 30 1815-1111.

The Chambers of Industry and Commerce (IHK) and the Chambers of Skilled Crafts (HWK) also offer qualification courses. Practical qualification in non-regulated professions can also be carried out by the employer or in the company.

When selecting a measure, it is important to check carefully whether it can be used to compensate for the significant differences.

Wo kann ich Qualifizierungsmaßnahmen durchführen?

Wenn Sie einen Bescheid der zuständigen Anerkennungsstelle mit den notwendigen Qualifizierungsmaßnahmen erhalten haben und einen Bildungsträger oder einen Arbeitgeber in Deutschland gefunden haben, bei dem Sie die Qualifizierungsmaßnahme durchführen können, dann können Sie einen Aufenthaltstitel für die Durchführung dieser Maßnahme in Deutschland erhalten.

Welcher Aufenthaltstitel wird für die Durchführung von Qualifizierungsmaßnahmen zur Berufsanerkennung erteilt?

Für die Durchführung von Qualifizierungsmaßnahme zur Berufsanerkennung können Sie eine Aufenthaltserlaubnis erhalten. Sie ist ein befristeter Aufenthaltstitel.

a) zur Durchführung einer Qualifizierungsmaßnahme

Die Aufenthaltserlaubnis wird in der Regel für die Dauer der Qualifizierungsmaßnahme bzw. für bis zu 18 Monate erteilt.

Die Geltungsdauer umfasst den Zeitraum bis zur Erteilung eines abschließenden Bescheids durch die zuständige Stelle. Bei Qualifizierungsmaßnahmen, die mit einer Prüfung abschließen, oder bei Prüfungsvorbereitungskursen ist damit auch das Ablegen der Prüfung einschließlich der Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses umfasst.

Die Aufenthaltserlaubnis kann längstens um sechs Monate bis zur Höchstdauer von zwei Jahren verlängert werden. Verlängerungen kommen insbesondere in Betracht, wenn den Prüfungen lange Wartezeiten vorausgehen und sich diese dadurch verzögern oder zur Wiederholung einer nicht bestandenen Prüfung.

b) zur Beschäftigung im anzuerkennenden nicht reglementierten Beruf während einer betrieblichen Qualifizierungsmaßnahme

Wird während der betrieblichen Qualifizierungsmaßnahme zum Ausgleich von praktischen Fertigkeiten, Kenntnissen und Fähigkeiten eine qualifizierte Beschäftigung in einem nicht reglementierten Beruf ausgeübt, wird die Aufenthaltserlaubnis für zwei Jahre erteilt. Eine Verlängerung ist nicht möglich.

c) zum Anerkennungsverfahren im Rahmen einer Vermittlungsabspache der Bundesagentur für Arbeit

Erfolgt das Anerkennungsverfahren im Rahmen einer Vermittlungsabspache mit der Bundesagentur für Arbeit, wird die Aufenthaltserlaubnis für ein Jahr erteilt und kann um jeweils ein Jahr bis zu einer Dauer von maximal drei Jahren verlängert werden. Eine Verlängerung erfolgt nur, wenn das Verfahren zur Anerkennung der ausländischen Berufsqualifikation weiterhin betrieben wird.

Where can I carry out qualification measures?

If you have received a decision from the responsible recognition authority with the necessary qualification measures and have found a training provider or an employer in Germany with whom you can carry out this qualification measure, then you can obtain a residence permit for carrying out this measure in Germany.

Which residence permit is granted for attending qualification measures?

You may be granted a residence permit for attending a qualification measure. It is a temporary right of residence.

a) for attending a qualification measure

Usually a residence permit for attending a qualification measure is issued for the duration of qualification measures at the most for 18 months.

The period of validity covers the period until responsible authority issues a final notice. In the case of qualification measures that conclude with an examination or in the case of examination preparation courses, this also includes the taking of the examination including the announcement of the examination result.

The residence permit can be extended by a maximum of six months up to a maximum of two years. Extensions can be considered in particular if the examinations are preceded by long waiting periods and are thus delayed, or for the repetition of an examination that has not been passed.

b) for employment in the non-regulated occupation to be recognised during an in-company qualification measure.

If qualified employment in a non-regulated occupation is pursued during the in-company qualification measure to compensate for practical skills, knowledge and abilities, the residence permit is granted for two years. An extension is not possible.

c) on the recognition procedure within the framework of a placement agreement of the Federal Employment Agency

If the recognition procedure takes place within the framework of a placement agreement with the Federal Employment Agency, the residence permit is granted for one year and can be extended by one year at a time up to a maximum of three years. An extension is only granted if the procedure for the recognition of the foreign professional qualification continues.

d) zum Ablegen einer Prüfung

Ein Aufenthaltstitel kann auch allein für das Ablegen einer für die Anerkennung erforderlichen Prüfung (Eignungs- oder Kenntnisprüfung) erteilt werden. Die Dauer der Aufenthaltserlaubnis umfasst das Ablegen der Prüfung bis zur Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses.

Soll vor dem Ablegen der Prüfung ein Prüfungsvorbereitungskurs besucht werden, wird ein Aufenthaltstitel für die Teilnahme an einer Qualifizierungsmaßnahme erteilt (siehe oben a)).

Was wird vorausgesetzt?

Die Erteilung der Aufenthaltserlaubnis setzt voraus, dass ein Anerkennungsverfahren bei einer zuständigen Stelle bereits durchgeführt wurde und ein Bescheid oder eine schriftliche Nachricht (Zwischenbescheid) vorliegt, in dem durch Qualifizierungsmaßnahme oder durch weitere Qualifikation ausgleichbare Defizite der ausländischen Qualifikation im Vergleich zur deutschen Ausbildung festgestellt werden.

HINWEIS

Wird das Anerkennungsverfahren im Rahmen einer Vermittlungsabsprache mit der Bundesagentur für Arbeit durchgeführt, wird das Verfahren zur Berufsanerkennung ausnahmsweise erst nach der Einreise in Deutschland durchgeführt.

Des Weiteren muss die Qualifizierungsmaßnahme geeignet sein, die vollständige Anerkennung der Berufsqualifikation zu ermöglichen bzw. die Defizite auszugleichen.

Bei einem staatlichen oder staatlich anerkannten Bildungsträger sowie nach der Anerkennungs- und Zulassungsverordnung Weiterbildung zertifizierten Bildungsträger ist die Eignung anzunehmen genauso wie bei Bildungsmaßnahmen im Rahmen von Förderprogramme des Bundes oder der Länder. Bei einer überwiegend betrieblichen Bildungsmaßnahme prüft die Bundesagentur für Arbeit anhand des vorgelegten Weiterbildungsplanes die Geeignetheit.

Handelt es sich um eine überwiegend theoretische Bildungsmaßnahme bei einem nicht öffentlich geförderten Bildungsanbieter bzw. um eine nicht zertifizierte Maßnahme, prüft die Visastelle oder die Ausländerbehörde die Eignung der Maßnahme. Dafür kann bei Anpassungslehrgängen oder -qualifizierungen die Bestätigung der Anerkennungsstelle zur konkreten Maßnahme dienen. Bei Sprachkursen ist die Bestätigung der Anerkennung des Sprachzertifikates notwendig. Bei Kursen zur Vorbereitung auf die Eignungs- bzw. Kenntnisprüfung kann die für die Abnahme der Prüfung zuständige Stelle oder das IQ-Netzwerk beteiligt werden.

Sie müssen auch über die entsprechenden Sprachkenntnisse für die Durchführung einer Qualifizierungsmaßnahme oder das Ablegen einer Eignungs- bzw. Kenntnisprüfung verfügen.

d) to take an examination

You may also be granted a residence permit solely to take an examination (aptitude or knowledge test) required for recognition. The period of the residence permit is from taking the examination until the announcement of the test result.

If an examination preparation course is to be attended before taking the examination, a residence permit for participation in a qualification measure is issued (see a) above).

What are the conditions?

The granting of a residence permit requires that a recognition procedure has already been carried out at a responsible authority and that a decision or a written notification (interim decision) has been issued in which deficits in the foreign qualification that can be compensated for by a qualification measure or by further qualification are determined in comparison to the German training.

PLEASE NOTE

If the recognition procedure is carried out within the framework of a placement agreement with the Federal Employment Agency, the procedure for professional recognition will exceptionally only be carried out after entry into Germany.

Furthermore, the qualification measure has to be appropriate to allow full recognition of the vocational or professional qualification and / or to correct deficits.

The suitability of a state or state-recognised training provider or a training provider certified in accordance with the Recognition and Approval Ordinance for Continuing Education is to be assumed in the same way as for training measures within the framework of federal or state funding programmes. In the case of a predominantly in-company training measure, the Federal Employment Agency examines the suitability on the basis of the submitted CET plan.

If it is a predominantly theoretical training measure with a non-publicly funded training provider or a non-certified measure, the visa office or the immigration office checks the suitability of the measure. In the case of adaptation courses or qualification, the confirmation of the recognition authority for the specific measure can be used for this purpose. In the case of language courses, confirmation of the recognition of the language certificate is necessary. In the case of courses to prepare for the aptitude or knowledge test, the responsible authority for administering the test or the IQ network can be involved.

To be able to do a qualification measure or a qualification and / or knowledge test sufficient language skills are required.

► Welche Sprachkenntnisse sind erforderlich?

Zudem muss der Lebensunterhalt des Ausländers in Deutschland gesichert sein und der Aufenthalt darf nicht aus einem sonstigen Grund Interessen der Bundesrepublik Deutschland beeinträchtigen oder gefährden. Der Lebensunterhalt kann durch eine Beschäftigung neben der Qualifizierungsmaßnahme gesichert werden. Die Inanspruchnahme von öffentlichen Förderprogrammen in Zusammenhang mit der Berufsankennung, z. B. Stipendienprogramme oder Förderung im Rahmen des IQ-Förderprogramms ist unschädlich.

Was wird zudem für eine Beschäftigung im nicht reglementierten Beruf während einer betrieblichen Qualifizierungsmaßnahme vorausgesetzt?

Soll in einem nicht reglementierten Beruf die Beschäftigung in diesem Beruf während einer Qualifizierungsmaßnahme zum Ausgleich erfolgen, muss:

- der Bescheid der zuständigen Stelle Defizite überwiegend in der betrieblichen Praxis bestätigen,
- der Arbeitgeber sich verpflichtet, den Ausgleich der von der zuständigen Stelle festgestellte Defizite innerhalb von zwei Jahren zu ermöglichen,
- die Sprachkenntnisse für den Beruf vorliegen und
- eine abgeschlossene ausländische Berufsbildung mit einer Ausbildungsdauer von üblicherweise mindestens zwei Jahren vorliegen.

Als Nachweis der Verpflichtung des Arbeitgebers dient der Arbeitsvertrag. Hilfreich ist auch der Weiterbildungsplan, der die einzelnen Schritte, durch die die wesentlichen Unterschiede ausgeglichen werden sollen, enthält und die jeweils für den Weiterbildungsabschnitt verantwortliche Bildungseinrichtung bzw. den Betrieb oder Betriebsteil ausweist. Ausreichend ist aber, wenn dargestellt wird, wie die wesentlichen Unterschiede ausgeglichen werden. Dazu kann auch gehören, dass der Nachweis weiterer maßgeblicher beruflicher Fertigkeiten, Kenntnisse und Fähigkeiten durch eine Qualifikationsanalyse in Form eines Fachgesprächs oder einer Arbeitsprobe erfolgen soll.

Was wird zudem für ein Anerkennungsverfahren im Rahmen einer Vermittlungsabsprache der Bundesagentur für Arbeit vorausgesetzt?

Voraussetzung ist eine Vermittlung im Rahmen einer Vermittlungsabsprache zwischen der Bundesagentur für Arbeit und der Arbeitsverwaltung des jeweiligen Herkunftslandes. Sie beziehen sich auf ausgewählte Berufsgruppen, bei denen in Deutschland ein besonderer Fachkräftebedarf besteht. Vermittlungsabsprachen der Bundesagentur für Arbeit gibt es für reglementierte Berufe im Gesundheits- und Pflegebereich.

HINWEIS

Informationen zu Vermittlungsabsprachen gibt es bei der Bundesagentur für Arbeit oder bei den Arbeitsverwaltungen

► What level of language skills are required?

The granting of a residence permit requires that the means of subsistence are ensured in Germany and that the stay does not infringe or endanger the interests of the Federal Republic of Germany for any other reason. Means of subsistence may be secured by employment accompanying the qualification measure. Claiming public support programs in relation with recognition of your professional qualification, e.g. scholarship programs or support in the scope of the IQ support program does not present a problem.

What is also required for employment in a non-regulated occupation during an in-company qualification measure?

If employment in a non-regulated occupation is to take place during a qualification measure to compensate for this, the following must apply:

- the decision of the responsible authority confirms deficits predominantly in the occupational practice,
- the employer undertakes to compensate for the deficits determined by the responsible authority within two years,
- the language skills for the occupation are available and
- a completed foreign vocational training with a training period of usually at least two years is available.

The employment contract serves as proof of the employer's commitment. It is also helpful to have a further training plan which contains the individual steps through which the essential differences are to be compensated for and shows the training institution or the company or part of the company responsible for the respective further training section. However, it is sufficient if it is described how the essential differences will be compensated for. This can also include that the proof of further relevant vocational skills, knowledge and abilities is to be provided by a qualification analysis in the form of a technical discussion or a work sample.

What is also required for a recognition procedure within the framework of a placement agreement of the Federal Employment Agency?

The prerequisite is a placement within the framework of a placement agreement between the Federal Employment Agency and the labour administration of the respective country of origin. They refer to selected occupational groups for which there is a particular need for skilled workers in Germany. The Federal Employment Agency has placement agreements for regulated professions in the health and care sectors.

PLEASE NOTE

Information on placement arrangements is available from the Federal Employment Agency or the labour

der Herkunftsländer.

Zudem muss ein konkretes Arbeitsplatzangebot für eine qualifizierte Beschäftigung in dem nach der Einreise anzuerkennenden Beruf vermittelt worden sein und vorliegen. Ferner muss für die Beschäftigung im angestrebten Berufsfeld, soweit erforderlich, eine Berufsausübungserlaubnis erteilt worden sein.

Des Weiteren müssen Sie eine Erklärung abgeben, dass Sie nach Einreise bei der zuständigen Stelle ein Verfahren zur Berufs- anerkennung und zur Erteilung der Berufsausübungserlaubnis durchführen werden. Die Bundesagentur für Arbeit begleitet das Anerkennungsverfahren im Inland.

Weiterhin müssen die Sprachkenntnisse vorliegen, die in der Absprache festgelegt wurden, mindestens aber hinreichende Sprachkenntnisse.

Was wird zudem zum Ablegen einer Prüfung vorausgesetzt?

Wird nur die Prüfung zur Anerkennung einer Berufsqualifikation ohne vorherige Bildungsmaßnahme durchgeführt, ist neben den Sprachkenntnissen auch bereits ein konkretes Arbeitsplatzangebot für eine anschließende Beschäftigung in dem Beruf nach Bestehen der Prüfung erforderlich.

Zudem müssen bereits perspektivisch die Voraussetzungen für die Erteilung des Aufenthaltstitels, in den nach der Erlangung der Anerkennung gewechselt werden soll, erfüllt werden können. Dabei kann es sich um einen Aufenthaltstitel zur Arbeitssuche oder zur Beschäftigung handeln.

Welche Sprachkenntnisse sind erforderlich?

Für die Durchführung einer Qualifizierungsmaßnahme oder das Ablegen einer Eignungs- bzw. Kenntnisprüfung werden in der Regel Deutschkenntnisse mindestens auf dem Niveau A2 vorausgesetzt. Maßgeblich sind die Mindestvoraussetzungen, die der Bildungsanbieter der geplanten Maßnahme voraussetzt. Im Einzelfall können niedrigere Sprachkenntnisse ausreichend sein, wenn der weitere Spracherwerb Bestandteil der geplanten Qualifizierungsmaßnahme ist.

Insbesondere in den Gesundheits- und Pflegeberufen sind höhere Sprachanforderungen erforderlich. Ärzte müssen z. B. Sprachkenntnisse auf dem Niveau B1 nachweisen, wenn sie an einem Vorbereitungskurs für eine Kenntnisprüfung teilnehmen, es sei denn der Spracherwerb ist Bestandteil der Bildungsmaßnahme.

HINWEIS

Weitere Informationen zu den Sprachniveaus finden Sie unter: www.europaeischer-referenzrahmen.de
▶ Startseite ▶ Sprachniveau.

administration of the countries of origin.

In addition, a concrete job offer for qualified employment in the occupation to be recognised after entry to Germany must have been arranged and must be available. Furthermore, a professional practice permit must have been issued for the employment in the intended occupational field, if required.

Furthermore, you must submit a declaration that you will carry out a procedure for the recognition of your profession and the granting of a professional practice permit after entering the country. The Federal Employment Agency accompanies the recognition procedure in Germany.

Furthermore, the language skills specified in the agreement must be present, at least sufficient language skills.

What else is required to take an examination?

If only the examination for the recognition of a professional qualification is conducted without a previous training measure, a concrete job offer for subsequent employment in the profession after passing the examination is required in addition to the language skills.

In addition, it must already be possible to fulfil the requirements for the issuance of the residence permit to which the person is to switch after obtaining recognition. This can be a residence permit for job-seeking or for employment.

What level of language skills is required?

In order to carry out a qualification measure or to take an aptitude or knowledge test, German language skills of at least level A2 are generally required. The minimum requirements set by the training provider of the planned measure are relevant. In individual cases, lower language skills may be sufficient if further language acquisition is part of the planned qualification measure.

Higher language requirements are necessary, especially in the health and care professions. Doctors, for example, must prove language skills at level B1 if they are taking part in a preparatory course for a knowledge examination, unless language acquisition is part of the training measure.

PLEASE NOTE

For further information regarding the language proficiency levels please refer to: www.europaeischer-referenzrahmen.de
▶ Startseite ▶ Sprachniveau (website in German only).

Sie sollten das erforderliche Sprachniveau und den Nachweis

You should ask the training provider for the required language

vorher beim Bildungsanbieter erfragen. Der Nachweis erfolgt durch von geeigneten Sprachzertifikaten.

Verfügen Sie noch nicht über die erforderlichen Sprachkenntnisse für die Teilnahme an einer Qualifizierungsmaßnahme zur Berufs- anerkennung und ist der Spracherwerb nicht Bestandteil dieser Maßnahme, haben Sie die Möglichkeit, diese in einem vorge- schalteten Intensivsprachkurs zu erlangen. Nach erfolgreichem Abschluss des Sprachkurses können Sie dann im Inland einen Antrag auf Berufs- anerkennung stellen, ohne ausreisen zu müssen.

Welche Beschäftigung ist während einer Qualifizierungs- maßnahme möglich?

a) Grundsatz der Beschäftigungsmöglichkeit

Während der Qualifizierungsmaßnahme zur Berufs- anerkennung kann ohne Zustimmung der Arbeitsverwaltung nur eine von der Qualifizierungsmaßnahme unabhängige Beschäftigung von bis zu zehn Wochenstunden ausgeübt werden. Selbständige Tätigkeiten sind nicht erlaubt.

Eine darüber hinausgehende Beschäftigung oder eine selbstän- dige Tätigkeit kann durch die zuständige Ausländerbehörde erlaubt werden. Ggf. ist die Zustimmung der Arbeitsverwal- tung erforderlich. Diese wird in einem internen Verfahren durch die Ausländerbehörde beim zuständigen Team der Bun- desagentur für Arbeit eingeholt.

Eine Beschäftigung ist grundsätzlich nur ergänzend zur Durch- führung einer Qualifizierungsmaßnahme möglich. Sie kann aber auch weiter ausgeübt werden, wenn die Qualifizierungsmaß- nahme abgeschlossen wurde, aber die zuständige Anerkennungs- stelle noch keinen abschließenden Bescheid erteilt hat oder bis die Erteilung eines Aufenthaltstitels zur Beschäftigung erfolgt.

b) Beschäftigung im beruflichen Zusammenhang

Eine zeitlich uneingeschränkte Beschäftigung während der Qualifizierungsmaßnahme ist nur möglich, wenn diese in einem Zusammenhang mit den in der späteren Beschäftigung ver- langten berufsfachlichen Kenntnissen steht. Allerdings können Sie während der Durchführung der Qualifizierungsmaßnahme keine Beschäftigung im reglementierten Bereich aufnehmen. Erlaubt sind nur Tätigkeiten im nicht reglementierten Bereich. Hierfür ist ein konkretes Arbeitsplatzangebot für die neben der Qualifizierungsmaßnahme beabsichtigte Beschäftigung erforderlich. Zudem muss auch ein verbindliches Arbeitsplatz- angebot für eine spätere Beschäftigung in dem anzuerkennen- den Beruf vorgelegt werden.

In einem nicht reglementierten Beruf kann bereits parallel zur Qualifizierungsmaßnahme eine Beschäftigung im anzuerkennen- den Beruf erfolgen, wenn die zuständige Stelle als Ergebnis des Anerkennungsverfahrens festgestellt hat, dass schwerpunkt- mäßig Fertigkeiten, Kenntnisse und Fähigkeiten in der betrieb- lichen Praxis fehlen. Es ist während einer Qualifizierungsmaß- nahme aber auch eine Beschäftigung in einem Beruf mit berufsfachlichem Zusammenhang möglich, wie z. B. bei einem Maurer die Beschäftigung als Bauhelfer.

level and proof in advance. You may provide evidence by provi- ding a suitable language certificate.

If you do not have the required language skills for participating in a training measure for recognition of your professional qualification yet and if language learning is not part of the training measure, you may obtain language skills in a prior language course. After successful completion of the language course, you may apply for recognition of your professional qualification without having to leave the country.

What kind of employment is possible during a qualifica- tion measure?

a) Principle of employment opportunities

During the qualification measure for professional recognition, only employment independent of the qualification measure of up to ten hours per week can be exercised without the consent of the labour administration. Self-employed activities are not permitted.

Employment beyond this or self-employment can be permitted by the responsible immigration office. If necessary, the con- sent of the labour administration is required. This is obtained in an internal procedure by the immigration office with the responsible team of the Federal Employment Agency.

Employment is generally only possible as a supplement to the implementation of a qualification measure. However, it can also be continued if the qualification measure has been completed but the responsible recognition authority has not yet issued a final decision or until a residence permit for employment is issued.

b) Employment in a professional context

Unrestricted employment during the qualification measure is only possible if it is related to the professional knowledge re- quired in the subsequent employment. However, you cannot take up employment in the regulated sector during the quali- fication measure. Only jobs in the non-regulated sector are permitted. This requires a concrete job offer for the intended employment for which the the qualification measure is being carried out. In addition, a binding job offer for subsequent employment in the occupation to be recognised must be sub- mitted.

In a non-regulated occupation, employment in the occupa- tion to be recognised can already take place parallel to the qualification measure if the responsible authority has estab- lished as a result of the recognition procedure that skills, knowledge and abilities in company practice are lacking. Du- ring a qualification measure, however, employment in an oc- cupation with a vocational context is also possible, such as, for example, employment as a construction helper for a brick- layer.

Es ist ein verbindliches Arbeitsplatzangebot für die Beschäftigung erforderlich. Der Arbeitgeber muss bereit sein, die Fachkraft bei nur teilweiser Gleichwertigkeit der ausländischen Qualifikation bereits als Fachkraft zu beschäftigen und die Beschäftigung so zu gestalten, dass der Ausgleich der von der zuständigen Stelle festgestellte Defizite innerhalb von zwei Jahren möglich ist.

HINWEIS

Arbeitgeber können sich zu den Möglichkeiten durch den Arbeitgeber-Service der Bundesagentur für Arbeit beraten lassen. Tel. 0800 4 555520 (gebührenfrei)

A binding job offer is required. The employer must be prepared to employ the skilled worker as a skilled worker if the foreign qualification is only partially equivalent and to organise the employment in such a way that the deficits determined by the responsible authority can be compensated for within two years.

PLEASE NOTE

Employers can get advice on the possibilities through the Employer Service of the Federal Employment Agency. Tel. 0800 4 555520 (free of charge)

c) Vermittlungsabsprache der Bundesagentur für Arbeit

Bei der Vermittlung durch Absprache der Bundesagentur für Arbeit ist mit Zustimmung der Arbeitsverwaltung die Ausübung einer Beschäftigung während der Qualifizierungsmaßnahme möglich, deren Anforderungen in einem engen Zusammenhang mit den im Rahmen des jeweiligen Anerkennungsverfahrens verlangten berufsfachlichen Kenntnissen stehen. Er liegt beispielsweise bei einem Anerkennungsverfahren als Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger bei einer Beschäftigung im Pflegehelferbereich vor.

Es ist ein verbindliches Arbeitsplatzangebot für eine spätere Beschäftigung in dem anzuerkennenden Beruf erforderlich, welches entsprechend vermittelt wurde.

Ohne Zustimmung der Arbeitsverwaltung ist nur eine von der Qualifizierungsmaßnahme unabhängige Beschäftigung von bis zu zehn Wochenstunden ausgeübt werden. Selbständige Tätigkeiten sind nicht erlaubt.

HINWEIS

Das Formular „Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis“ einschließlich Zusatzblätter finden Sie auf dem Webportal der Bundesagentur für Arbeit ist unter www.arbeitsagentur.de ▶ Unternehmen ▶ Weitere Downloads ▶ Merkblätter und Formulare für Unternehmen ▶ Arbeitsmarktzulassung

Sie können die Formulare auch von der zuständigen Ausländerbehörde erhalten.

c) Placement agreement of the Federal Employment Agency

In the case of placement by agreement of the Federal Employment Agency, it is possible, with the consent of the labour administration, to take up employment during the qualification measure, the requirements of which are closely related to the professional knowledge required within the framework of the respective recognition procedure. This is the case, for example, in a recognition procedure as a health and children's nurse in the case of employment in the nursing sector.

A binding job offer for later employment in the profession to be recognised is required, which has been mediated accordingly.

Without the consent of the labour administration, only employment independent of the qualification measure of up to ten hours per week is permitted. Self-employed activities are not permitted.

PLEASE NOTE

The form „Declaration of employment relationship“ including supplementary sheets can be found on the web portal of the Federal Employment Agency: www.arbeitsagentur.de ▶ Unternehmen ▶ Weitere Downloads ▶ Merkblätter und Formulare für Unternehmen ▶ Arbeitsmarktzulassung

You can also obtain the forms from the responsible immigration office.

d) Keine Beschäftigungsmöglichkeit

Erfolgt in Deutschland allein das Ablegen einer Prüfung zur Berufsanerkennung, berechtigt der Aufenthaltstitel nicht zur Erwerbstätigkeit.

d) No possibility of employment

If the only requirement in Germany is to take an examination for professional recognition, the residence permit does not entitle the holder to gainful employment.

Wer ist zuständig?

a) Anerkennungsverfahren

Das Anerkennungsverfahren wird durch die jeweils zuständige Stelle für den Beruf durchgeführt. Welche dies ist, richtet sich nach dem Beruf und dem voraussichtlichen Arbeitsort und kann über den Anerkennungsfinder im Webportal „Anerkennung in Deutschland“ ermittelt werden.

Das Anerkennungsverfahren ist in der Regel vom Ausland durchzuführen. Ausgenommen sind nur die Verfahren im Rahmen einer Vermittlungsabsprache der Bundesagentur für Arbeit.

HINWEIS

Den Anerkennungsfinder finden Sie unter **www.anererkennung-in-deutschland.de**
▶ Fachkräfte ▶ Anerkennungsfinder

Sie können sich auch telefonisch an die Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland wenden unter der Nr: +49 (0)30 1815-1111.

b) Vermittlungsverfahren

Vermittlungsabsprachen werden nur zwischen der Bundesagentur für Arbeit und der Arbeitsverwaltung des jeweiligen Herkunftslandes geschlossen. In den bilateralen Absprachen sind das Verfahren, die Auswahl und die Vermittlung der Fachkräfte aus dem jeweiligen Herkunftsstaat geregelt. Aktuell gibt es nur Vermittlungsabsprachen im Bereich der Gesundheits- und Pflegeberufe.

HINWEIS

Informieren Sie sich bei der Arbeitsverwaltung Ihres Herkunftslandes darüber, ob Vermittlungsabsprachen mit der Bundesagentur für Arbeit bestehen.

c) Verfahren zur Einreise und zum Aufenthalt

Für Ausländer, die noch im Ausland sind, ist die deutsche Auslandsvertretung im Ausland zuständig. Sie trifft die alleinige Entscheidung über die Erteilung des Einreisevisums zur Anerkennung einer ausländischen Berufsqualifikation. Je nach Einzelfall beteiligt sie die für den beabsichtigten Aufenthaltsort zuständige Ausländerbehörde.

Liste der deutschen Auslandsvertretungen:

- **www.auswaertiges-amt.de** ▶ Startseite ▶ Sicher Reisen
 - ▶ Deutsche Auslandsvertretungen in Ihrem Reiseland
 - ▶ Webseiten der Auslandsvertretungen

Who is responsible?

a) Recognition procedure

The recognition procedure is carried out by the respective responsible authority for the occupation. Which one this is depends on the occupation and the expected place of work and can be determined via the recognition finder in the web portal „Recognition in Germany“.

As a rule, the recognition procedure must be carried out from abroad. The only exceptions are procedures within the framework of a placement agreement of the Federal Employment Agency.

PLEASE NOTE

The Recognition Finder at **www.anererkennung-in-deutschland.de**
▶ skilled workers ▶ Recognition Finder

You can also contact the telephone hotline Working and Living in Germany, call: +49 30 1815-1111.

b) Placement procedure

Placement agreements are only concluded between the Federal Employment Agency and the labour administration of the respective country of origin. The bilateral agreements regulate the procedure, selection and placement of skilled workers from the respective country of origin. Currently there are only placement agreements in the area of health and care professions.

PLEASE NOTE

Find out from the labour administration in your country of origin whether there are any placement agreements with the Federal Employment Agency.

c) Entry and residence procedures

The German diplomatic representative abroad is responsible for foreigners who are still abroad. It makes the sole decision on issuing an entry visa for the recognition of a foreign professional qualifications. Depending on the individual case, it involves the immigration office responsible for the intended place of residence.

List of German Diplomatic Representatives:

- **www.auswaertiges-amt.de** ▶ Startseite ▶ Sicher Reisen
 - ▶ Deutsche Auslandsvertretungen in Ihrem Reiseland
 - ▶ Webseiten der Auslandsvertretungen

Die Ausländerbehörde am Wohnort ist für Ausländer zuständig, die sich bereits in Deutschland aufhalten und einen Aufenthaltstitel besitzen, sowie für die Ausländer, die visumfrei einreisen dürfen.

Ob Sie visumfrei einreisen dürfen, erfahren Sie in der Staatenliste zur Visumpflicht:

■ www.auswaertiges-amt.de ▶ Startseite ▶ Service ▶ Visa und Aufenthalt ▶ Staatenliste zur Visumpflicht

Zuständige Ausländerbehörden:

Wenn Sie in Chemnitz, Dresden oder Leipzig wohnen, ist das die Stadtverwaltung, ansonsten das Landratsamt.

Wer muss zustimmen?

Eine überwiegend betriebliche Qualifizierungsmaßnahme setzt in der Regel die Zustimmung der Arbeitsverwaltung voraus. Dies ist bei einer Qualifizierungsmaßnahme mit einem betrieblichen Anteil von mehr als der Hälfte der Fall. Die Zustimmung der Arbeitsverwaltung wird von der zuständigen Ausländerbehörde in einem internen Verfahren beim zuständigen Team der Bundesagentur für Arbeit eingeholt. Die Bundesagentur für Arbeit prüft dabei auch die Geeignetheit der Qualifizierungsmaßnahme. Die Zustimmung wird ohne Vorrangprüfung erteilt.

Während der Qualifizierung zur Berufsankennung kann ohne Zustimmung der Arbeitsverwaltung eine von der Qualifizierungsmaßnahme unabhängige Beschäftigung von bis zu zehn Wochenstunden ausgeübt werden.

In der Regel ist für die uneingeschränkte Beschäftigung während der Qualifizierungsmaßnahme die Zustimmung der Arbeitsverwaltung erforderlich. Die Bundesagentur für Arbeit prüft, ob die Beschäftigung in einem Zusammenhang mit der späteren Beschäftigung steht und, dass trotz der Beschäftigung der Aufenthaltswitz der Anerkennung der beruflichen Qualifikation erreicht werden kann. Diese Zustimmung wird ohne Vorrangprüfung erteilt. Die Bundesagentur für Arbeit prüft dabei auch das Arbeitsplatzangebot für die spätere Beschäftigung in dem anzuerkennenden Beruf.

Soll die Beschäftigung in einem nicht-reglementierte Beruf parallel zur Qualifizierungsmaßnahme zum Ausgleich praktischer Fähigkeiten erfolgen, prüft die Bundesagentur für Arbeit auch die erforderliche Verpflichtung des Arbeitgebers zur Gewährleistung der Qualifizierungsmaßnahme. Sind die Voraussetzungen nicht gegeben, prüft die Bundesagentur für Arbeit, ob eine Zustimmung zur Durchführung einer Qualifizierungsmaßnahme ohne die Beschäftigung in anzuerkennenden Beruf erteilt werden kann.

Eine Beschäftigung im Rahmen eines Anerkennungsverfahrens auf Grundlage einer Vermittlungsabsprache bedarf der Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit, die dabei auch den engen berufsfachlichen Zusammenhang der Beschäftigung prüft.

The municipal or district immigration office at the place of residence is responsible for foreigners who are already residing in Germany and possess a residence permit as well as for foreigners who are allowed to enter the country without a visa.

Whether you may or may not enter Germany without a visa, you can check in the list of visa requirements:

■ www.auswaertiges-amt.de ▶ Federal Foreign Office ▶ Entry & Residence ▶ Overview of visa requirements / exemptions for entry into the Federal Republic of Germany

Responsible Municipal or District Immigration Office:

If you live in Chemnitz, Dresden or Leipzig, this is the city council, otherwise the district office.

Who has to agree?

As a rule, a predominantly company-based qualification measure requires the consent of the labour administration. This is the case for a qualification measure with an in-company share of more than half. The approval of the labour administration is obtained by the responsible immigration office in an internal procedure with the responsible team of the Federal Employment Agency. The Federal Employment Agency also checks the suitability of the qualification measure. The approval is granted without a priority check.

Attending a qualification measure you may work for up to ten hours a week in a job which is independent from your qualification measure without approval by the labour administration.

A work permit for unrestricted employment during the qualification measure usually requires approval by the labour administration. The Federal Employment Agency checks whether the employment is related to the subsequent employment and that the purpose of residence of the recognition of the professional qualification can be achieved despite the employment. This approval is granted without a priority check. The Federal Employment Agency also examines the job offer for the subsequent employment in the occupation to be recognised.

If employment in a non-regulated occupation is to take place in parallel to the qualification measure to compensate for practical skills, the Federal Employment Agency also checks the necessary obligation of the employer to guarantee the qualification measure. If the prerequisites are not met, the Federal Employment Agency examines whether approval can be granted for the implementation of a qualification measure without employment in the occupation to be recognised.

Employment within the framework of a recognition procedure on the basis of a placement agreement requires the approval of the Federal Employment Agency, which also examines the close occupational connection of the employment.

Erfolgt in Deutschland allein das Ablegen einer Prüfung zur Berufsankennung, und ist anschließend ein Wechsel in einen Aufenthaltstitel zum Zweck der Beschäftigung angestrebt, die der Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit bedarf, wird diese Zustimmung für diese spätere Beschäftigung bereits eingeholt.

Welche Unterlagen sind erforderlich?

Die Auflistung umfasst die i. d. R. erforderlichen Unterlagen. Sie ist jedoch nicht abschließend. Im Einzelfall kann die Vorlage weiterer Nachweise nötig sein.

- ausgefülltes Antragsformular,
- gültiger Pass [Original und eine Kopie],
- aktuelles biometrisches Lichtbild (Muster und Infos erhalten Sie bei der Bundesdruckerei unter www.bundesdruckerei.de),
- ggf. gültiges Visum zur Einreise zum Zweck der Berufsankennung,
- Feststellungsbescheid der zuständigen Stelle für die Berufsankennung [Original und eine Kopie],
- Anmeldebestätigung des Anbieters der Bildungsmaßnahme/Qualifizierungsmaßnahme mit Angaben zur Art und Dauer der Maßnahme oder
- Bestätigung des Betriebes einschließlich Weiterbildungsplan bei überwiegend betrieblicher Qualifizierungsmaßnahme und Angaben zur Vergütung [Original und eine Kopie],
- bei Beschäftigung: Arbeitsplatzangebot (Formular Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis mit Zusatzblatt A) oder Arbeitsvertrag ggf. einschließlich Weiterbildungsplan [Original und eine Kopie],
- Nachweis der Sprachkenntnisse durch Sprachzertifikate [Original und eine Kopie],
- Nachweis über Lebensunterhaltssicherung z. B. durch Arbeitsvertrag oder Verpflichtungserklärung eines Dritten oder Einzahlung einer Sicherheitsleistung auf ein Sperrkonto in Deutschland [Original und eine Kopie],
- ggf. konkretes Arbeitsplatzangebot für eine spätere Beschäftigung (Formular Erklärung zum Beschäftigungsverhältnis),
- Krankenversicherungsnachweis [Original und eine Kopie],
- Mietvertrag [Original und eine Kopie],
- aktuelle Meldebescheinigung (Sobald Sie eine Wohnung in Sachsen beziehen, müssen Sie sich innerhalb von 14 Tagen nach Wohnungsbezug bei der örtlichen Gemeinde anmelden.)

HINWEIS

Die vorgenannten Unterlagen sind für die Beantragung eines Aufenthaltstitels bei der Ausländerbehörde erforderlich. Bezüglich der Unterlagen für das Visumverfahren informieren Sie sich vorab bei der jeweiligen deutschen Botschaft.

If the sole purpose of taking an examination for professional recognition in Germany is to change to a residence permit for the purpose of employment, which requires the approval of the Federal Employment Agency, this approval is already obtained for this subsequent employment.

Which documents are required?

The list includes the documents that are usually required. It is not a final list. In some individual cases, it may be necessary to submit further documents.

- completed application form,
- passport which is valid [original and a copy],
- current biometric passport photograph (You can find samples and information at the Federal Printing Office at www.bundesdruckerei.de),
- if applicable, valid entry visa for vocational and professional recognition,
- official evaluation notice by the authority responsible for recognition of professional qualifications [original and a copy],
- registration confirmation of the qualification measures institution stating type and duration of the qualification measure or
- Confirmation from the company including further training plan in the case of predominantly company-based qualification measures and information on remuneration [original and one copy],
- in the case of employment: Job offer (form "Declaration of employment with supplementary sheet A") or employment contract, if applicable, including further training plan [original and one copy],
- Proof of language skills by means of language certificates [original and one copy],
- proof of sufficient means of subsistence e.g. by employment contract or declaration of commitment by a third party or a security deposit on a blocked account in Germany [original and a copy],
- if applicable, proof of a specific job-offer or the later employment (form "Declaration on the employment relationship")
- proof of health insurance [original and a copy],
- tenancy agreement [original and a copy],
- current German registration certificate (As soon as you move into an apartment in Saxony, you must register with the municipal administration within 14 days after moving into the apartment.)

PLEASE NOTE

The above-mentioned documents are required for applying for a residence title at the immigration office. For information on the documents required for the visa procedure, please contact the respective German embassy in advance.

Können Arbeitgeber die Einreise einer Fachkraft zur Berufsankennung beschleunigen?

Arbeitgeber, die eine bestimmte Fachkraft aus dem Ausland einstellen möchten, können bei der zuständigen Ausländerbehörde das beschleunigte Fachkräfteverfahren vereinbaren. Dadurch werden das Anerkennungsverfahren und der Einreise-Prozess beschleunigt. Zudem erhalten die Arbeitgeber umfassende Beratung und Unterstützung im Verfahren. Allerdings wird der Arbeitgeber als Bevollmächtigter der Fachkraft in Deutschland tätig und ist der Ansprechpartner für die Ausländerbehörde. Das beschleunigte Fachkräfteverfahren kostet 411 Euro.

- ▶ Informationsblatt für Arbeitgeber zum beschleunigten Verfahren für Fachkräfte aus dem Ausland

HINWEIS

Weitere Informationen zum beschleunigten Fachkräfteverfahren finden Arbeitgeber unter:
www.fachkraefte.zuwanderung.sachsen.de

Can employers accelerate the entry of a skilled worker for professional recognition?

Employers who wish to hire a specific skilled worker from abroad can arrange the accelerated skilled worker procedure with the responsible immigration office. This speeds up the recognition procedure and the entry process. In addition, employers receive comprehensive advice and support in the procedure. However, the employer acts as the skilled worker's representative in Germany and is the contact person for the immigration office. The accelerated procedure for skilled workers costs 411 euros.

- ▶ Information Sheet for Employers on the Accelerated Procedure for Skilled Workers from abroad

PLEASE NOTE

For more information on the accelerated procedure for skilled workers, employers can visit:
www.fachkraefte.zuwanderung.sachsen.de

Wie geht's nach der erfolgreichen Berufsankennung weiter?

Nach Feststellung der Gleichwertigkeit Ihrer Berufsqualifikation kann Ihre Aufenthaltserlaubnis zur Suche eines dem anerkannten Berufsabschluss entsprechenden Arbeitsplatzes für längstens ein Jahr verlängert werden. Die Aufenthaltserlaubnis zur Arbeitssuche nach der Berufsankennung berechtigt zur Ausübung der Erwerbstätigkeit.

Sobald Sie einen entsprechenden Arbeitsplatz gefunden haben, kann Ihnen eine Aufenthaltserlaubnis zur Beschäftigung erteilt werden.

- ▶ Informationsblatt Aufenthaltserlaubnis für Fachkräfte
- ▶ Informationsblatt Aufenthaltserlaubnis Blaue Karte EU
- ▶ Informationsblatt Aufenthaltserlaubnis für Forscher
- ▶ Informationsblatt Niederlassungserlaubnis für hochqualifizierte Fachkräfte

Möchten Sie sich in ihrem erlernten Beruf selbständig machen, kann Ihnen eine Aufenthaltserlaubnis zur Ausübung einer selbständigen Tätigkeit erteilt werden.

- ▶ Informationsblatt Aufenthaltstitel für Selbständige

Haben Sie bereits während der Berufsankennung eine zeitlich uneingeschränkte Beschäftigung ausgeübt, dann kann Ihnen anschließend an die Feststellung der Gleichwertigkeit Ihrer Berufsqualifikation aufgrund des Arbeitsplatzangebotes für die zugesicherte spätere Beschäftigung ein entsprechender Aufenthaltstitel erteilt werden, sofern das Arbeitsangebot noch besteht. Gleiches gilt, wenn Sie nur die Prüfung zur Berufsankennung in Deutschland abgelegt haben.

What happens after successful completion of the qualification measure?

After certification of the equivalence of your foreign vocational or professional qualification you may stay in Germany for up to one year seeking employment corresponding to your recognized professional or vocational qualification. The residence permit for job-seeking after recognition of vocational and professional qualifications entitles you to work.

As soon as you have found an appropriate job, you can be granted a residence permit for a qualified occupation.

- ▶ Information Sheet Residence Permit for Skilled Workers
- ▶ Information Sheet Residence Permit EU Blue Card
- ▶ Information Sheet Residence Permit for Researchers
- ▶ Information Sheet Permanent Residence Permit for Highly Qualified Skilled Workers

If you want to become self-employed or to work as a freelancer in your profession, you can be granted a residence permit for your self-employed / freelance activity.

- ▶ Information Sheet Residence Permit for Self-Employed Persons

If you have already exercised timely unrestricted employment during the recognition procedure, you may be granted a residence permit after certification of full equivalence of your vocational or professional qualification based on persisting job offers for later employment. This applies to if only an examination for recognition of vocational or professional qualification is taken in Germany.

Sollte das Arbeitsangebot nicht mehr bestehen, oder sind während der Qualifizierungsmaßnahme nicht in einem Beschäftigungsverhältnis gewesen, dann können Sie anschließend eine Aufenthaltserlaubnis zur Arbeitssuche erhalten, es sei denn, in Deutschland wurde allein die Prüfung zur Berufsanerkennung abgelegt.

► Informationsblatt Aufenthaltstitel zur Arbeitssuche

Was passiert, wenn die Qualifizierungsmaßnahme nicht erfolgreich beendet wird?

Die Aufenthaltserlaubnis kann nach Ablauf der jeweils maximalen Geltungsdauer nicht mehr verlängert werden. Konnte die Qualifizierungsmaßnahme innerhalb dieses Zeitraumes nicht erfolgreich abgeschlossen werden, besteht die Möglichkeit, in eine qualifizierte Berufsausbildung, in ein Studium oder ggf. in eine andere Beschäftigung zu wechseln. Ein Wechsel ist auch möglich, wenn auf die Erteilung des Aufenthaltstitels ein gesetzlicher Anspruch besteht.

Sie sollten die Ausländerbehörde kontaktieren, sobald Sie feststellen, dass Sie die Qualifizierungsmaßnahme nicht innerhalb der Geltungsdauer Ihrer Aufenthaltserlaubnis abschließen werden können. Diese wird das weitere Vorgehen mit Ihnen abstimmen.

Der Aufenthaltstitel für die Anerkennung einschließlich der Erlaubnis zur Ausübung der Beschäftigung gilt weiter, bis über die Erteilung eines neuen Aufenthaltstitels entschieden wurde.

Was passiert, wenn Sie die Qualifizierungsmaßnahme vor Abschluss abbrechen oder beenden?

Der Aufenthaltstitel ist an die Qualifizierungsmaßnahme geknüpft. Entsprechend der Belehrung durch die Ausländerbehörde sind Sie verpflichtet, die vorzeitige Beendigung der Maßnahme der zuständigen Ausländerbehörde innerhalb von zwei Wochen mitzuteilen.

Beabsichtigen Sie die Beendigung der Maßnahme vor Abschluss, sollten Sie dies vorab mit der Ausländerbehörde abstimmen. Diese entscheidet, ob ein Wechsel in eine qualifizierte Berufsausbildung, in ein Studium, in eine andere Beschäftigung als Fachkraft mit Berufsausbildung oder akademischer Ausbildung möglich ist.

Welche Auswirkungen hat ein Insolvenzverfahren auf eine Aufenthaltserlaubnis, wenn Sie während der Qualifizierungsmaßnahme arbeiten?

Zunächst hat weder eine drohende Insolvenz noch die Eröffnung des Insolvenzverfahrens direkte Auswirkungen auf den Beschäftigungsvertrag. Die aus dem Vertrag resultierenden Rechte und Pflichten bleiben weiterbestehen. Nach der Eröffnung des Insolvenzverfahrens tritt allerdings der Insolvenzverwalter an die Stelle des Unternehmens. Vor Eröffnung des Insolvenzverfahrens ist eine Kündigung des Beschäftigungsverhältnisses

If the job offer no longer exists, or if you have not been in employment during the qualification measure, you can then obtain a residence permit to look for work, unless you have taken the examination for professional recognition in Germany.

► Information Sheet Residence Permit for Job-seeking

What happens if the qualification measure is not successfully completed?

The residence permit can no longer be extended after the maximum period of validity has expired. If the qualification measure could not be successfully completed within this period, there is the possibility of changing to qualified vocational training, to a course of study or, if applicable, to another occupation. A change is also possible if there is a legal entitlement to the granting of a residence title.

You should contact the immigration office as soon as you realise that you will not be able to complete the qualification measure within the period of validity of your residence permit. They will coordinate the further procedure with you.

The residence permit for recognition, including the permit to pursue employment, continues to be valid until a decision has been made on the issue of a new residence title.

What happens if you discontinue or end the qualification measure before completion?

The residence permit is linked to the qualification measure. In accordance with the instructions given by the immigration office, you are obliged to notify the responsible immigration office of the early termination of the measures within two weeks.

If you intend to end the measures before completion, you should coordinate this with the immigration office in advance. They will decide whether it is possible to change to qualified vocational training, to a course of study, to another occupation as a skilled worker with vocational training or academic training.

What effects do insolvency proceedings have on a residence permit if you work during the qualification measures?

First of all, neither the threat of insolvency nor the opening of insolvency proceedings has a direct impact on the employment contract. The rights and obligations resulting from the contract continue to exist. After the opening of insolvency proceedings, however, the insolvency administrator takes the place of the company. Prior to the opening of insolvency proceedings, termination of the employment relationship is

nur bei einer Stilllegung des Unternehmens möglich. Nach Eröffnung des Insolvenzverfahrens ist die Kündigung auch dann möglich, wenn die Beschäftigung nicht mehr möglich ist. In einem Insolvenzfall sollten Sie rechtzeitig Kontakt mit der Ausländerbehörde aufnehmen.

Ist der Nachzug von Familienangehörigen möglich?

Der Nachzug von Ehegatten und minderjährigen Kindern ist nach dem allgemeinen Regeln des Familiennachzuges möglich:

- ▶ Informationsblatt Aufenthaltserlaubnis zum Familiennachzug

Gebühren:

Für die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis werden Gebühren erhoben. Die genauen Gebührenhöhen können Sie bei der zuständigen Ausländerbehörde erfragen.

Für das Anerkennungsverfahren werden ebenfalls Gebühren erhoben. Informieren Sie sich vorab über die Gebühren bei der zuständigen Anerkennungsstelle. Häufig kommen noch Kosten für Übersetzungen, Beglaubigungen und die Durchführung der Qualifizierungsmaßnahmen hinzu. Es gibt finanzielle Unterstützung z.B. den Anerkennungszuschuss des Bundes oder Förderprogramme in den Bundesländern. Ggf. ist auch Ihr Arbeitgeber bereit, Sie im Verfahren zur Berufsankennung finanziell zu unterstützen.

HINWEIS

Nutzen Sie die kostenfreien Beratungsangebote vom Ausland zur Information über finanzielle Unterstützungsmöglichkeiten unter: www.anererkennung-in-deutschland.de
▶ Fachkräfte ▶ Beratung

Rechtliche Grundlagen:

Die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis richtet sich nach § 16d i.V.m. §§ 2, 5, 7 und 12 des Aufenthaltsgesetzes.

Die Zustimmung zur Ausübung einer Beschäftigung richtet sich nach §§ 39 und 40 des Aufenthaltsgesetzes und nach der Beschäftigungsverordnung.

Die Anerkennungsverfahren richten sich je nach Beruf entweder nach den bundesrechtlichen Regelungen im Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG) oder den Fachgesetzen oder nach den Regelungen im jeweiligen Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz des Bundeslandes oder den landesrechtlichen Fachgesetzen.

Die Gebühren werden nach § 45 Aufenthaltsverordnung erhoben.

only possible in the event of a closure of the company. After the opening of insolvency proceedings, termination is also possible if employment is no longer possible. In the event of insolvency, you should duly contact the immigration office.

Is the subsequent immigration of family members possible?

The subsequent immigration of a spouses children considered minors is possible according to the general regulations on family immigration:

- ▶ Information Sheet Residence Permit for Subsequent Immigration of Family Members

Fees:

Fees are charged for granting of a residence permit. You can find out the exact amount of the fees from the responsible immigration office.

Fees are also charged for the recognition procedure. Find out about the fees in advance from the responsible recognition authority. There are often additional costs for translations, certification and the implementation of qualification measures. There is financial support available, e.g. the federal recognition grant or support programmes in the federal states. Your employer may also be willing to support you financially in the process of professional recognition.

PLEASE NOTE

Please seek free advice and counselling on financial support from abroad at the Recognition Portal www.anererkennung-in-deutschland.de
▶ Skilled workers ▶ Counselling

Legal Basis:

Granting or renewal of a residence permit is subject to §16d combined with §§ 2, 5, 7 and 12 of the Residence Act.

Approval for employment is governed by §§ 39 and 40 of the Residence Act and the Employment Ordinance.

Depending on the occupation, the recognition procedures are governed either by the federal regulations in the German professional qualification assessment law (Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz, BQFG) or the specialised laws or by the regulations in the respective professional qualification assessment law of the federal state or the specialised laws of the federal state.

Fees are charged in accordance with § 45 of the Ordinance Governing Residence.

Ansprechpartner:

Zuständig ist die Ausländerbehörde Ihres Wohnortes. Welche dies ist, finden Sie unter:

amt24.sachsen.de ▶ Suche ▶ Eingabe: Elektronischer Aufenthaltstitel (eAT) beantragen ▶ Zuständige Stelle ▶ Eingabe: Ort

Contact:

The immigration office of your place of residence is responsible for you. You can find out which this is at:

amt24.sachsen.de ▶ Suche ▶ Eingabe: Elektronischer Aufenthaltstitel (eAT) beantragen ▶ Zuständige Stelle ▶ Eingabe: Ort

Dieses Informationsblatt ist auf den „Normalfall“ zugeschnitten. Im Einzelfall sind Abweichungen möglich.

This information sheet describes a „normal case“. Differences are possible in individual cases.

Übersicht über die Aufenthaltstitel zur Berufsankennung in Deutschland

Aufenthaltstitel zur Durchführung ...	maximale Geltungsdauer	Erwerbsmöglichkeiten	Sprachkenntnisse
einer Qualifizierungsmaßnahme ohne Arbeitsangebot nach § 16d Abs. 1 Aufenthaltsgesetz	18 Monate mit Verlängerung um höchstens 6 Monate	10 Wochenstunden unabhängig von der Qualifizierungsmaßnahme	entsprechend der Vorgabe des Bildungsträgers, in der Regel mind. Stufe A2, Ausnahme: der Spracherwerb ist Teil der Qualifizierungsmaßnahme
einer Qualifizierungsmaßnahme mit einem Arbeitsangebot für eine Beschäftigung im beruflichen Zusammenhang nach § 16d Abs. 2 Aufenthaltsgesetz	max. Geltungsdauer 2 Jahre	10 Wochenstunden unabhängig von der Qualifizierungsmaßnahme und zusätzlich zeitlich uneingeschränkte Beschäftigung im fachlichen Zusammenhang	
einer berufspraktischen Qualifizierungsmaßnahme mit einer gleichzeitigen Beschäftigung im anzuerkennenden (nicht-reglementierten) Beruf nach § 16d Abs. 3 Aufenthaltsgesetz	2 Jahre	qualifizierte Beschäftigung in dem anzuerkennenden, nicht-reglementierten Beruf	entsprechend der Erfordernisse für den Beruf, in der Regel mind. Stufe A2
der Berufsankennung im Rahmen einer Vermittlungsabgabe der Bundesagentur für Arbeit im Gesundheits- und Pflegeberuf nach § 16d Abs. 4 Aufenthaltsgesetz	1 Jahr mit Verlängerungsmöglichkeit um jeweils 1 Jahr max. Geltungsdauer 3 Jahre	zeitlich uneingeschränkte Beschäftigung im engen fachlichen Zusammenhang und zusätzlich ggf. 10 Wochenstunden unabhängig von der Qualifizierungsmaßnahme	entsprechend Vorgabe in der Vermittlungsabgabe; in der Regel mind. Stufe A2
einer Prüfung zur Berufsankennung nach § 16d Abs. 5 Aufenthaltsgesetz	Dauer der Prüfung einschließlich Bekanntgabe der Ergebnisse	keine Beschäftigung gestattet	entsprechend der Prüfung gefordert; in der Regel mind. Stufe A2

Residence Permit for ...	maximal duration of validity	Employment	Language skills
a qualification measure without a job-offer according to § 16d Sec. 1 Residence Act	18 months with the option of extension at the most for 6 months max. duration of validity 2 years	10 hours a week in a job independent from your qualification measure	In accordance with the measure set by the educational institute, usually at least level A2, unless language training is part of the qualification measure
a qualification measure with a job-offer for a job that corresponds to the profession to be recognized according to § 16d Sec. 2 Residence Act		10 hours a week in a job independent from your qualification measure and additionally time unrestricted employment in a job that corresponds to the profession to be recognized	
a qualification measure with simultaneous employment in the profession to be recognised (non-regulated profession) according to § 16d Sec. 3 Residence Act	2 years	qualified employment in the non-regulated profession to be recognised	according to the requirements for the profession, usually a minimum of A2
the professional recognition within the framework of a placement agreement of the Federal Employment Agency in the health and care profession according to § 16d Sec. 4 Residence Act	1 year with the option of extension by one year at a time until the max. duration of validity of 3 years	Unrestricted employment in a close professional context and, if applicable, in addition 10 hours a week in a job independent from your qualification measure.	as specified in the placement agreement; usually a minimum of A2
an examination for recognition of professional or vocation qualification according to § 16d Sec. 5 Residence Act	duration of the examination and announcement of the test results	no employment allowed	required according to the examination; usually a minimum of A2